

1. UNIVERZA SV. KLIMENT OHRIDSKI, FACULTY OF EDUCATION
Ul. Vasko Karangelevski b.b., Bitola, Republika Makedonija, represented by Dean
prof. dr. Jove Dimitrija Talevski (hereinafter: UKLO-FE),
fax number: +389 20 33 85

2. PEDAGOSKI FAKULTET
Milana Mijalkovica 14, 35000 Jagodina, Republika Srbija, represented by Director
doc. Prof. mr. Sretko Divljan
Tax number:

Agree on the following:

Cooperation in the pedagogical and research fields

Article 1

Preliminary provisions:

1. UKLO-FE is member of University Sv. Kliment Ohridski, autonomous, educational and scientific-research institution carrying out national and international objectives through its mission within the scope of its activities.
2. The public institution Pedagoski fakultet - Jagodina performs various organisational, educational, research, advisory and coordination tasks in order to give fresh impetus to the development of the tertiary education in the region.
3. Both participating parties share common interests in the fields of higher education, research and development. International cooperation of both undersigned parties is to be intensified and expanded in order to seize opportunities offered through the international cooperation and expected synergy effects of such cooperation. Therefore undersigned parties conclude this agreement.

Article 2

Subjects of agreement:

1. cooperation in implementation of higher education for all degrees,
2. cooperation in research work,
3. cooperation in life-long learning,
4. cooperation in development of new study programmes for all degrees,
5. cooperation in mobility of students, higher school professors and researchers,
6. cooperation in application and implementation of international projects,
7. reciprocal exchange of information and experiences.

Article 3

All types of cooperation are performed on the basis of mutual, partner and common interest.

Article 4

The cooperation will be run by the undersigned parties directly, or by Pedagoski fakultet - Jagodina. To implement certain projects, other partners can be invited to participate on the ground of the needs and demands of a project.

Article 5

Based on mutual interests, the above mentioned relevant partners will be entitled to sign additional agreements and/or contracts, settling reciprocal obligations and rights, to be attached to the present Agreement.

Article 6

UKLO-FE and Pedagoski fakultet - Jagodina will enable their staff to participate in the functioning and performance of activities undertaken by the undersigned parties of the present Agreement.

Article 7

The realisation of the present Agreement should be checked by the undersigned parties at least once a year.

Article 8

Any undersigned party of the present Agreement can at any time sign out of the Agreement providing the study process and current projects are not compromised, and by notifying all other parties in due time.

Article 9

All disputes should be settled by UKLO-FE and Pedagoski fakultet - Jagodina by mutual agreement.

Article 10

The Agreement enters into force the day of the signature and has no expiry date. The Agreement is done in English language (Srbian and Macedonian languages). Any change or amendment of the Agreement should be agreed upon by all undersigned parties.

Article 11

The Agreement is written in four copies of which each undersigned party receives two.

20 March, 2009

Univerza Sv. Kliment Ohridski,
Faculty of education

Dean:

prof. dr. Jove Dimitrija TALEVSKI



Pedagoski fakultet
Director:

prof. mr. Sretko Divljan

